



Laboratorio per la domotica  
Domotic & assistive technology LAB



Un progetto cofinanziato dalla Fondazione Cassa di Risparmio, dalla Provincia Autonoma di Bolzano - Dipartimento Famiglia, Anziani, Sociale e Edilizia abitativa, dall'Ufficio Sviluppo della Cooperazione, dalla Comunità Comprensoriale del Burgraviato e dal Comune di Merano.

## DOMOTIC & ASSISTIVE TECHNOLOGY LAB - DI CHE COSA SI TRATTA?

Il nuovo Domotic & Assistive Technology LAB è un appartamento modello dotato di un sistema di domotica realizzato nella sede di independent L. con l'obiettivo di rendere direttamente fruibili le tecnologie presenti nell'appartamento e di offrire ai possibili interessati percorsi di addestramento all'uso.

L'idea di una "vita senza barriere" ha guidato la progettazione di tutte le caratteristiche dell'appartamento domotico: ne è un esempio l'accessibilità architettonica secondo la filosofia del "design for all" o le funzioni di controllo ambientale tramite riconoscimento vocale e touch-screen, le quali sono attivabili anche attraverso dispositivi d'uso comune come smartphone o tablet (Smart Home).

Con questo modello di appartamento domotico si è potuto sviluppare ulteriormente il Centro di Competenza per le tecnologie assistive, all'interno del quale si trova già dal 2003 una mostra permanente di ausili.

Il nostro nuovo Laboratorio per la Domotica, che abbiamo chiamato **i-LAB – Domotic & Assistive Technology LAB** (dove la "i" sta per independent) è stato sviluppato con le migliori nonché più avanzate tecnologie sia meccaniche sia informatico-tecnologiche. Lo scopo nonché obiettivo di questo appartamento, unico nel suo genere, è di poter dare la possibilità a tutte le persone interessate con disabilità e/o anziane, o anche privati cittadini, di illustrare e



anche far provare e testare un modello di appartamento avanzato per una sempre maggiore **vita indipendente**, con test anche personalizzati e individualizzati.

La nuova unità abitativa è stata equipaggiata con sofisticati sistemi tecnologici e con ausili per la vita quotidiana, con l'obiettivo di mostrare le possibilità oggi disponibili per vivere una vita autonoma e di fornire sessioni individuali di training per persone con disabilità, per persone anziane e per tutti i cittadini interessati.

Con la finalità di promuovere l'inclusione delle persone con disabilità e degli anziani, a complemento del Domotic & Assistive Technology LAB è stato istituito un team di consulenza specializzato composto da assistenti sociali, educatori, tecnici informatici, esperti di barriere

architettoniche, logopedisti, esperti di comunicazione assistita, fisioterapisti, ergoterapisti, psicologi e fisiatristi. Il team lavora con un approccio interdisciplinare e assicura lo scambio di esperienze tra assistenti/caregiver, dipendenti dei servizi sociali e sanitari, professionisti della riabilitazione, amministratori pubblici e di sostegno, aziende sanitarie, università, insegnanti, scuole pubbliche, scuole per le professioni sanitarie e sociali, organizzazioni di volontariato, architetti, progettisti e interior designer, fornitori e centri di ricerca come Fraunhofer Italia, Fondazione Bruno Kessler, Università di Trento e Università di Bolzano.

**La prima consulenza nel nuovo Domotic & Assistive Technology LAB è gratuita per tutti gli interessati e si può ottenere prendendo un appuntamento al numero 0473 010850.**

gefördert von  
**Stiftung Südtiroler Sparkasse**  
**Fondazione Cassa di Risparmio**  
sostenuto da



## LA NASCITA DEL DOMOTIC & ASSISTIVE TECHNOLOGY LAB



L'idea di realizzare un appartamento domotico risale al 2009, anno in cui independent L. elabora, grazie ad un'azione di sistema finanziata dal Fondo Sociale Europeo, lo studio di fattibilità "IntegrAbile", in vista della costruzione di un'abitazione che potesse corrispondere alle esigenze di persone con disabilità, persone anziane e per i loro familiari o caregiver.

Nella pianificazione esecutiva del progetto viene messo a frutto tutto il know how di independent L. in qualità di Centro di Competenza per le tecnologie assistive e per il superamento delle barriere architettoniche, al fine di individuare le caratteristiche e le funzioni essenziali dell'appartamento.

Nel maggio 2013, in concomitanza con l'inizio dei lavori di ristrutturazione dell'alloggio a Sinigo da dotare con infrastruttura domotica, lo studio di fattibilità viene completato con una nuova analisi, "Integr-Ability", atta a definire e impostare la rete di servizi pubblici e di figure specializzate dell'area socio-sanitaria a supporto delle attività di training previste nell'appartamento.

Nel 2016, benché a livello di progettazione risulti tutto

pronto, l'alloggio inizialmente identificato per la realizzazione dell'appartamento risulta indisponibile, un imprevisto che tuttavia non induce Presidenza e Direzione di independent L. alla rinuncia, bensì alla coraggiosa scelta di ripensare il progetto e di realizzarlo in una nuova forma.

Al posto di un'abitazione vera e propria, disponibile agli interessati in affitto a breve termine, viene ideato un modello di appartamento costituito da unità di training (bagno, cucina, camera da letto) da utilizzare per eseguire delle simulazioni d'uso e delle consulenze personalizzate, al fine di individuare soluzioni abitative da riportare poi nel proprio ambiente domestico.

L'appartamento modello è stato realizzato nella sede di independent L. ed è a disposizione degli utenti dei servizi del Centro di Competenza o di chiunque sia interessato: personale specializzato è pronto a offrire la propria professionalità e a fornire supporto.



Dopo quasi due anni di lavori di ristrutturazione, l'appartamento modello è oggi finalmente una realtà!

**ESF | FSE**  
Europäischer Sozialfonds  
Fondo Sociale Europeo



AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

## SCAMBIO COSTRUTTIVO

Il Centro di Competenza per le tecnologie assistive continua a riscuotere un grande interesse: vengono a farci visita quasi quotidianamente le studentesse e gli studenti delle scuole per le professioni sociali, persone con disabilità e loro familiari, addetti ai lavori del settore sanitario.

Di recente è stato per noi un grande piacere mostrare a **Ingrid Hofer, rappresentante della Fondazione Cassa di Risparmio**, l'esposizione di ausili e l'appartamento domotico. La Fondazione Cassa di Risparmio ha contribuito in modo significativo alla realizzazione di questo progetto innovativo e all'avvio del team di consulenza multidisciplinare collegato alle attività previste nell'abitazione modello.



Il 4 novembre abbiamo dato il benvenuto all'**Assessora provinciale per le Politiche sociali, l'Edilizia abitativa, la Famiglia e la terza età Waltraud Deeg**. I collaboratori delle diverse aree di independent L. - Alto Adige per tutti, Webcenter, Formazione, Consulenza sociale e ausili - hanno illustrato all'assessora le attività della cooperativa e tutti i progetti attualmente in corso.

Prima di incontrare il Presidente di independent L., Enzo Delantonio, l'assessora ha fatto visita all'esposizione permanente di tecnologie assistive per la comunicazione, la didattica e la gestione della vita quotidiana e al nuovo Domotic & Assistive Technology LAB.

Nel corso della sua più che ventennale esperienza, independent L. ha sempre promosso, con il sostegno dell'amministrazione pubblica, la ricerca di soluzioni innovative per garantire a persone con disabilità una vita il più possibile autonoma.







Laboratorium für Domotik  
Domotic & Assistive Technology LAB



Das Projekt wird von der Stiftung Südtiroler Sparkasse, der Autonomen Provinz Bozen - Ressort für Familie, Gesundheit und Sozialwesen, Amt für Genossenschaftswesen, sowie von der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt und der Stadtgemeinde Meran unterstützt.

## WAS IST DAS NEUE DOMOTIC & ASSISTIVE TECHNOLOGY LAB?

Das neue Domotic & Assistive Technology LAB ist eine domotische Modellwohnung, die zu Trainings- und Testzwecken im Sitz der Sozialgenossenschaft eingerichtet wurde.

Die spezifische Sonderausstattung umfasst dabei alle Wohnbereiche, wie z.B. die architektonische Barrierefreiheit nach der Philosophie des "Design for all" oder die integrierte Umfeld Steuerung über Spracherkennung und Touchscreen, welche auch über das Internet bzw. über das Smartphone oder Tablet funktioniert (Smart Home).

Neben dieser Modell-, Trainings- und Testwohnung gibt es im hauseigenen multidisziplinären Beratungszentrum seit 2003 auch eine Dauerausstellung von assistierenden Hilfsmitteltechnologien.

Unser neues hausinternes Laboratorium für Domotik, dem wir den Namen **i-LAB - Domotic & Assistive Technology LAB** gegeben haben (wobei das "i" für independent steht) ist mit hochentwickelten mechanischen und technologischen Hilfsmitteln sowie mit praktischen Alltagshilfen ausgestattet, mit dem Ziel, die heute verfügbaren Möglichkeiten für ein möglichst selbständiges Leben von Menschen mit Behinderungen und Senioren aufzuzeigen und interessierten Bürgern individuelle Übungs- und Trainingseinheiten zu ermöglichen.

Darüber hinaus erlaubt das i-LAB wichtigste Umfeld Steuerungssysteme im



Sicherheitsbereich (wie z.B. Einbruchschutz, Fernüberwachung, Fernunterstützung, Notrufalarm usw.) zu testen, um für den Notfall geeignete aktive und passive Schutzsysteme auszuwählen und vor Ort einzustellen, die mit modernsten Sensoren die Bewegungen oder den Sturz einer Person erkennen. Diese Technologie ermöglicht neue Kommunikationssysteme und die Fernüberwachung seitens externer Referenten oder Dienste.

Zur bestmöglichen Förderung der Inklusion von Menschen mit Behinderungen und Senioren wurde für das neue Domotic & Assistive Technology LAB auch ein spezialisiertes multiprofessionelles Beratungsteam aufgebaut, bestehend aus Sozialassistenten, Sozialberatern, Informatiktechniker, Experte im Abbau architektonischer Barrieren, Logopäde, Experte für Unterstützte Kommunikation, Physiotherapeut, Er-

gotherapeut, Psychologe und Physiatler. Das geschulte Fachteam arbeitet im Sinne einer offenen und interdisziplinären Werkstatt und gewährleistet den Erfahrungsaustausch zwischen Pflegekräften/Caregiver, Mitarbeiter/innen der Sozial- und Gesundheitsdienste, Mitarbeiter/innen der Rehabilitation, öffentlichen Verwaltern und Entscheidungsträgern, Gesundheitsbetrieben, Universitäten, Lehrer, öffentlichen Schulen, Schulen für Gesundheits- und Sozialberufe, Organisationen des Ehrenamts, Architekten, Planer und Innenausstatter, Lieferanten sowie Forschungszentren wie Fraunhofer Italia, Stiftung Bruno Kessler, Universität Trient und Universität Bozen.

**Die Erstberatung im neuen i-LAB ist für alle Interessierten kostenlos, Terminvereinbarungen unter Telefon 0473 010850.**

gefördert von  
**Stiftung Südtiroler Sparkasse**  
**Fondazione Cassa di Risparmio**  
sostenuto da



## DIE ENTSTEHUNGSGESCHICHTE I-LAB DOMOTIC & ASSISTIVE TECHNOLOGY LAB



Die Idee für das Projekt geht auf das Jahr 2009 zurück, wo independent L. dank der Unterstützung des Europäischen Sozialfonds ESF die Machbarkeitsstudie "IntegrAbile" zur Realisierung einer domotischen Modell- und Trainingswohnung für Menschen mit Behinderungen/Senioren und ihre Familienangehörigen oder Caregiver durchgeführt hat.

In den Ausführungsplan des Projekts ist das gesamte Know-how der Genossenschaft als Kompetenzzentrum für assistive Technologien und barrierefreies Bauen eingeflossen, um die notwendigen Komponenten und Eigenschaften der Wohnung zu identifizieren.

Zeitgleich mit dem Beginn der Renovierungsarbeiten der ausgewiesenen Wohneinheit in Sinich im Mai 2013, wurde die Machbarkeitsstudie der Wohnung durch eine umfassende Analyse mit dem Namen "Integr-Ability" erweitert, welche das sozio-assistive Netzwerk entsprechender Dienste und die notwendigen spezialisierten Berufsbilder im soziosanitären Bereich zur Führung, Unterstützung und für das Training in der Wohnung definierte.

Im Jahre 2016 schließlich, als die gesamte Planung und Projektierung fertig war, erwies sich die ursprünglich identifi-

zierte Wohneinheit in Sinich als nicht mehr verfügbar. Dieser nicht vorhersehbare Umstand brachte den Präsidenten und die Direktion der Genossenschaft nicht zur Aufgabe, sondern vielmehr zum mutigen Entschluss, das Projekt in einer alternativen Form zu realisieren:

Anstelle einer echten Wohnung, die für einen bestimmten Zeitraum an Interessierte vermietet wird, wird eine innovative Modellwohnung entworfen, mit einer adäquaten Trainingseinheit (Bad, Küche, Wohnzimmer und Schlafzimmer), welche als Versuchseinheit genutzt werden kann, um barrierefreie Wohnlösungen zu testen, die in die eigenen vier Wände übernommen werden können.

Die Modellwohnung wurde im Sitz der Genossenschaft realisiert, was die Anzahl der Nutzer entscheidend vergrößert und die Versuchseinheit in hauseigenen Räumlichkeiten vorsieht, wodurch das spezialisierte Fachpersonal im Kompetenzzentrum auch die erforderliche technische Beratung zur Unterstützung leisten kann.



Nach zweijährigen Umbauarbeiten ist das i-LAB nun endlich Realität.

**ESF | FSE**  
Europäischer Sozialfonds  
Fondo Sociale Europeo



EUROPEAN UNION



AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

## KONSTRUKTIVER AUSTAUSCH

Das neue Kompetenzzentrum stößt auf großes Interesse und wird beinahe täglich von unterschiedlichen Interessensgruppen, wie Schulen im Sozial- und Pflegewesen, Caregiver, oder Menschen mit Behinderungen und ihren Familienangehörigen besucht.

Eine besondere Freude war die Begrüßung von **Frau Ingrid Hofer**, die in Vertretung für die **Stiftung Südtiroler Sparkasse** das neue Kompetenzzentrum besichtigt hat. Die Stiftung Südtiroler Sparkasse hat einen bedeutenden Beitrag dazu geleistet, dass dieses innovative Projekt und das multidisziplinäre Beratungsteam in die Realität umgesetzt werden konnten.



Am 4. November durften wir auch die **Landesrätin für Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau Waltraud Deeg** in den Räumlichkeiten von independent L. in Meran willkommen heißen. Die Mitarbeiter aus den verschiedenen Bereichen, Südtirol für alle, Webcenter und der Sozial- und Hilfsmittelberatung haben die Landesrätin durch die Genossenschaft geführt und sie über die aktuellen Projekte und Beratungsleistungen informiert.

Ein besonderes Highlight dieses Nachmittags war die Führung durch unsere Ausstellung für assistierende Hilfsmittel- und Kommunikationstechnologien und das neue Laboratorium für

Domotik mit dem Namen **i-LAB - Domotic & Assistive Technology LAB**. Anschließend fand noch ein konstruktiver Austausch zwischen Frau Landesrätin Dr.in Deeg und unserem Präsidenten Dr. Dellantonio statt.

In den letzten Jahren hat independent L. immer wieder die Innovation vorangetrieben und nutzerbezogene Anwendungen entwickelt, insbesondere im digitalen Bereich. Mit Unterstützung der Politik werden wir uns auch in Zukunft für ein selbstbestimmtes Leben von Menschen mit Behinderung einsetzen.

